

 Ciech Soda Polska	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji	CSP-NZJ-SPC-10
		Specification number	
		Nr wydania / rok	14/2022
		Edition number / year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	CSP-NZJ-SPC-10, wyd. 13/2021
		Replaces document No. / edition	
		Data obowiązywania	05. 07. 2022
Effective date			
Tabletki solne do systemów zmiękczenia wody		Nr egzemplarza	3
		Copy number	
Salt tablets for water softening systems		Strona	1 / 3
		Page	

Nazwa chemiczna: Sodu chlorek Nazwa handlowa: Tabletki solne Perła, Aqua Pro, Tabletki solne do systemów zmiękczenia wody Synonimy: sól, tabletki solne Wzór chemiczny: NaCl Masa cząsteczkowa: 58,44	Chemical name: Sodium chloride Trade name: Salt tablets Pearl, Aqua Pro, Salt tablets for water softening systems Synonyms: salt, salt tablets Chemical formula: NaCl Molecular Weight: 58,44	Nr CAS	7647-14-5
		CAS No.	
		Nr EC	231-598-3
		EC No.	

Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Okragłe tabletki barwy białej, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu	Okragłe tabletki barwy białej, bez obcych zanieczyszczeń, bez obcego zapachu
				Round white tablet, without foreign impurities, without any foreign smell	Round white tablet, without foreign impurities, without any foreign smell
Chlorek sodu	Sodium chloride	NaCl	%	≥ 99,9*	99,9*
Substancja przeciwzbrylająca [E 536]	Anti-caking agent [E 536]	K ₄ [Fe(CN) ₆]	mg/kg	≤ 3	0
Arsen	Arsenic	As	mg/kg	≤ 0,3	≤ 0,1
Kadm	Cadmium	Cd	mg/kg	≤ 0,75	< 0,1
Chrom	Chromium	Cr	mg/kg	≤ 0,75	< 0,5
Rtęć	Mercury	Hg	mg/kg	≤ 0,26	< 0,01
Nikiel	Nickel	Ni	mg/kg	≤ 0,75	< 0,5
Ołów	Lead	Pb	mg/kg	≤ 3,5	0,5 – 1,1
Antymon	Antimony	Sb	mg/kg	≤ 2,6	< 0,5
Selen	Selenium	Se	mg/kg	≤ 2,6	< 0,5
Ubytek masy po suszeniu	Loss on drying	H ₂ O	%	≤ 0,1	0,01 - 0,03
Substancje nierozpuszczalne w H ₂ O	Insoluble matter in H ₂ O	-	%	≤ 0,05	0,004 - 0,006

Objaśnienia:

* - w przeliczeniu na bezwodną masę

Explanations:

* - on the anhydrous mass

Produkt spełnia normę EN 973 „Chemikalia do uzdatniania wody przeznaczonej do spożycia -- Chlorek sodu do regeneracji jonitów (Gatunek A)”.

The product conforms to EN 973 „Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium chloride for regeneration of ion exchangers (Grade A)”.

CIECH Soda Polska S.A.
ul. Fabryczna 4
88-101 Inowrocław
tel. +48 52 354 15 00
fax +48 52 353 70 43
csp@ciechgroup.com
www.ciechgroup.com

REGON: 140777645
NIP: 5252382127
BDO: 000023343
Kapitał zakładowy:
669 050 000,00 zł
(wpłacony w całości)

Rejestr przedsiębiorców:
Sąd Rejonowy w Bydgoszczy
XIII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000423633

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji	CSP-NZJ-SPC-10
		Specification number	
		Nr wydania / rok	14/2022
		Edition number / year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	CSP-NZJ-SPC-10, wyd. 13/2021
		Replaces document No. / edition	
		Data obowiązywania	05. 07. 2022
		Effective date	
Tabletki solne do systemów zmiękczenia wody	Nr egzemplarza	3	
	Copy number		
Salt tablets for water softening systems	Strona	2 / 3	
	Page		

Informacje dodatkowe / Additional information

Tabela 2. / Table 2.

Parametry	Parameters	Wyrażane jako Expressed as	Jednostka Unit	Wartości gwarantowane Guaranteed values	Wartości typowe Typical values
Wapń	Calcium	Ca	mg/kg	≤ 50	11 - 34
Żelazo	Iron	Fe	mg/kg	≤ 2	0,1 - 1,0
Siarczany	Sulfates	SO ₄	%	≤ 0,04	0,01 - 0,02
Alkaliczność jako Na ₂ CO ₃	Alkalinity as Na ₂ CO ₃	Na ₂ CO ₃	%	≤ 0,05	0,01 - 0,03
pH 1% roztworu	pH 1% solution	pH	-	5,5 - 8,5	6,5 - 7,5
Średnica	Diameter	-	mm	25	25

Tabletki solne są produkowane z soli warzonej o zawartości substancji przeciwzbrylającej poniżej 3 mg/kg.

Pojawienie się w opakowaniu nieznacznej ilości soli sypkiej jest procesem naturalnym.

Produkt nie zawiera:

- organizmów modyfikowanych genetycznie,
- składników pochodzenia zwierzęcego,
- substancji wywołujących alergię,
- w produkcji nie stosuje się promieniowania jonizującego.

Opakowanie:

- worki polietylenowe na paletach,
- worki typu big bag na paletach.

Transport i przechowywanie:

Chlorek sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie w sposób zabezpieczający przed przemieszczaniem się opakowań oraz ich wzajemnym uszkodzeniem.

Uwaga: Sól jest substancją higroskopijną; towar należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych pomieszczeniach o wilgotności poniżej 75% w szczelnie zamkniętych opakowaniach.

Opakowania jednostkowe - worki lub big bagi powinny być ułożone na paletach. Palety należy składować pojedynczo.

Salt tablets are made from evaporated salt content anticaking agent below 3 mg/kg.

The appearance of a small amount of loose salt in the packaging is a natural process.

The product does not contain:

- genetically modified organisms,
- ingredients of animal origin,
- substances that cause allergies,
- The production does not apply to ionizing radiation.

Packaging:

- polyethylene bags on pallets,
- big bags on pallets.

Transport and storage:

Sodium chloride should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed in a manner preventing movement of packages and their mutual damage.

Note: Salt is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

The product should be stored in clean and dry place with humidity below 75% in tightly closed containers.

Packages - bags or big bags should be storage on pallets. Pallets should be stored separately.

 Ciech Soda Polska	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji	CSP-NZJ-SPC-10
		Specification number	
		Nr wydania / rok	14/2022
		Edition number / year	
		Zastępuje dokument nr / wyd.	CSP-NZJ-SPC-10, wyd. 13/2021
		Replaces document No. / edition	
Data obowiązywania	05. 07. 2022		
Effective date			
Tabletki solne do systemów zmiękczenia wody	Nr egzemplarza	3	
	Copy number		
Salt tablets for water softening systems	Strona	3 / 3	
	Page		

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszego produktu są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasz produkt jest przechowywany i wykorzystywany na jego terytorium.

Termin ważności: 2 lata od daty produkcji.

Po upływie terminu ważności należy zbadać powtórnie parametry produktu, jeżeli one są zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności, lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

Term of validity: 2 years from production date.

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control doesn't determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Opracował/Developed:

Koordinator Zapewnienia Jakości i GMP

Zaneta Łukanowska
27.06.22r.

(Data / Date, Podpis / Signature)

Zatwierdził/Approved:

Prezes Zarządu
Tomasz Molenda

28.06.22r.
(Data / Date, Podpis / Signature)

